

# အိဒင်ဘာရာဂျီပဒေ အကျိုးဆောင်များ



ဝစ်အေအို နာနာဘနမ ၂၀၁၁

Legal representatives – Edinburgh - Burmese



## ကျွန်ုပ်တို့သည်အဘယ်ကြောင့်ဥပဒေအကြံဉာဏ်တောင်းခံရန်လိုအပ်သနည်း။

ဒိုလုံခွင့်လျှောက်ထားမှုသည်ရှင်ထွေးသောအမှုအသွားအလာတစ်ခုဖြစ်သည်။

သင်၏ အမှုအတွက်အထောက်အထားသက်သေများပြုရန်သတ်မှတ်ထားသောကာလစည်းကမ်းသတ်ရက်များ သည်အလွန်တိုတောင်းသဖြင့်

သင်သည်အဆောလျင်ဆုံး ဥပဒေအကျိုးဆောင်ရှာရှင်ဥပဒေအကြံဉာဏ်ရယူရန်အထူး အရေးကြီးသည်။

သင့်တွင်ငွေကြေးမရှိလျှင်သို့မဟုတ်မလုံလောက်လျှင်သင့်အတွက်ဥပဒေအကြံပေးမည့်သူကိုအခမဲ့ငှားပေးခြင်းပြုတတ်သည်။  
သင်၏ဥပဒေအကျိုးဆောင်သည်သင့်အား ယင်းအချက်ကိုရှင်းပြပြီး သင့်အတွက်သူတို့မည်သို့ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်သည်ကိုပြောပြမည်။

## သင်၏ ဥပဒေအကျိုးဆောင်များနှင့်ပွင့်လင်း ပြောဆိုပတ်ဝါ။

သင်သည်ထုတ်ဖော်ပြောရန်ခက်ခဲသည့်အတွေ့အကြုံမျိုးရှိတတ်သော်လည်း သင်၏ဥပဒေအကျိုးဆောင်သည်ပြည့်စုံစွာမသိလျှင်သင့်အား အပြည့်အဝ ကူညီနိုင်မည်မဟုတ်ပေ။ သင့်၏ ဥပဒေအကျိုးဆောင်နှင့်အလုံးစုံ ကြေကြေလည်လည်ဆွေးနွေးတိုင်ပင်လျှင်သင်၏ ဒိုလုံခွင့်လျှောက်ထားသည့်အမှုအတွက်လည်း အထောက်အကူဖြစ်နိုင်သည်။

## ဥပဒေအကြံဉာဏ်မည်သို့ ရယူနိုင်သနည်း။

အောက်ပါစာရင်းသည်အိဒင်ဘာရာEdinburghတွင်ရှိသောဒိုလုံခွင့်တောင်းခံမှုများ ကိုင်တွယ်သည့်ဥပဒေအကျိုးဆောင်(ရုံး) အချို့ ၏ စာရင်းဖြစ်သည်။ သင်သည်ထိုစာရင်းကိုအသုံးပြု၍ဥပဒေအကျိုးဆောင်ရွေးချယ်ခြင်း နှင့်အောက်ပါအချက်အလက်များအသုံးပြု၍သူတို့နှင့်ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။

ဤစာရင်းသည်ဥပဒေအကျိုးဆောင်ရုံး အားလုံး၏ စာရင်းမဟုတ်ဘဲ၊ အခြား ဥပဒေအကျိုးဆောင်များလည်း ရှိပါသေးသည်။ စာရင်းတွင်ဥပဒေအကျိုးဆောင်လုပ်ငန်းတစ်ခု၏ အမည်နှင့်လိပ်စာပါရှိနေရုံဖြင့်ထိုဥပဒေအကျိုးဆောင်လုပ်ငန်းကိုစကော့တလန် ဒုက္ခသည်ကောင်စီမှထောက်ခံအားပေးခြင်း၊ ရည်ညွှန်းခြင်း မမည် ပေ။ စကော့တလန် ဒုက္ခသည်များ အဖွဲ့ 0131 226 7411 သို့ဖုန်းဆက်ခြင်းဖြင့်အခြား ဥပဒေအကျိုးဆောင်များ၏ အမည်များကိုရရှိနိုင်ပါသည်။

သင်၏ ဥပဒေအကျိုးဆောင်ထံမှညွှန်ကြားသောအကြံဉာဏ်သို့မဟုတ်ရသင့်ရထိုက်သောအကူအညီ မရရှိဟု ခံစားရလျှင်သင်သည် လူဝင်မှုကော်မစ်ရှင်နာရုံးသို့ တိုင်တန်းနိုင်သည်။ တိုင်တန်းရန်အချက်အလက်အသေးစိတ်ကိုသူတို့ ၏ ဝက်ဘ်ဆိုက်<http://www.oisc.gov.uk>တွင်ဖော် ပြထားပါသည်။

## တိုင်တန်းစာတင်နည်း

တိုင်တန်းစာတင်ခြင်းသည် သင်၏ ခိုလှုံပိုင်ခွင့်လျှောက်ထားမှုအပေါ် သော်ငှား သင်၏ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးအခြေအနေ အပေါ်သော်ငှား အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိပါ။

သင်သည် သင်၏ စင်္ကာတလန်မှစာလစ်စစ်တာ ( သင်၏ ဥပဒေအကျိုးဆောင် ) ထံမှ ညွှန်ကြားရေးအဖွဲ့အစည်းသို့ မဟုတ်ရသင့်ရထိုက်သော အကူအညီ မရရှိဟု ခံစားရလျှင် သင်သည် ရှေးဦးစွာ တိုင်တန်းစာရေးသား၍ သင်၏ ဥပဒေအကျိုးဆောင်သို့ ပေးပြီး၊ သူတို့ဖြေရှင်းရန်ရက်သတ္တ ၄ ပတ်အချိန်ပေး စောင့်ဆိုင်းပါ။

သင်၏ တိုင်တန်းချက်သည် ၄ ပတ်အတွင်း မပြေရှင်းလျှင် စင်္ကာတလန်မှစာလစ်စစ်တာ ဥပဒေရေးရာ တိုင်တန်းချက်များ ကော်မရှင်နာ ( ဥပဒေ ) ထံသို့ တရားဝင်တိုင်တန်းနိုင်ပါသည်။ စာဖြင့်ရေးရန်အခက်အခဲရှိလျှင် ဖုန်းနံပါတ် ၀၁၃၁ ၅၅၈ ၅၅၁ သို့ ခေါ်၍ သူတို့အား အကူအညီတောင်းနိုင်ပါသည်။

သင်၏ စာဖြင့်ရေးသားထားသော တိုင်တန်းစာတွင် သင့်စကားဖြင့် ကိုယ်တိုင် အသေးစိတ် ရေးသားထားချက်များ၊ ယင်းသည် သင့်အား မည်သို့ အကျိုးသက်ရောက်စေခဲ့သည်နှင့် သင်၏ တိုင်တန်းချက်ကို မည်သို့ မည်ပုံဖြေရှင်းစေလိုသည်၊ သင်၏ ထိုးမြီလက်မှတ်စသည်တို့ ပါဝင်သင့်သည်။

တိုင်တန်းခြင်းနှင့် ပတ်သက်သော အသေးစိတ်သည် သူတို့ ၏ ဝက်ဘ်ဆိုက် တွင် ပါရှိပါသည်။  
<http://www.scottishlegalcomplaints.org.uk/how-to-complain/complaint-form.aspx>

## အိဒင်ဘာရရှိ ဥပဒေအကျိုးဆောင်အချို့ (Legal Representatives in Edinburgh)

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဆိုင်ရာ အကြံပေး  
လုပ်ငန်း၊ ပြည်သူ့ အကြံပေး အဖွဲ့

လူမျိုးစုလူနည်းစု ဥပဒေ စင်တာ  
**(Ethnic Minority Law Centre)**  
103-105 Morrison Street  
Edinburgh  
EH3 8BX  
ဖုန်း 0131 229 2038  
ဖက်စ် 0131 229 2039  
[Edinburgh@emlc.org.uk](mailto:Edinburgh@emlc.org.uk)

**Drummond Miller**  
32 Moray Place  
Edinburgh  
EH3 6BZ  
ဖုန်း 0131 226 5151  
ဖက်စ် 0131 225 2608  
[dbrown@drummond-miller.co.uk](mailto:dbrown@drummond-miller.co.uk)

**McGill & Co**  
34 Lochrin Buildings  
EH3 9ND  
ဖုန်း 0131 228 2083  
ဖက်စ် 0131 228 2133  
[vdouglas@mcgillandco.co.uk](mailto:vdouglas@mcgillandco.co.uk)

**D Duheric & Co Solicitors**  
23 Castle Street  
Edinburgh  
EH2 3DN  
Tel: 0131 225 5444  
Mobile: 07427049669  
Skype: dduheric  
[Damir.duheric@dduhericsolicitors.co.uk](mailto:Damir.duheric@dduhericsolicitors.co.uk)  
[www.dduhericsolicitors.co.uk](http://www.dduhericsolicitors.co.uk)